

Zmluva č. 05 88 1153 18 00

o bezodplatnom prevode stavebných objektov

v zmysle §51 Občianskeho zákonníka a v súlade so zákonom 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon), uzatvorená medzi zmluvnými stranami
(ďalej len „**zmluva**“ v príslušnom tvare)

1) Prevádzajúci:

Obchodné meno: **ELONIR s.r.o.**

IČO: 44 950 462

so sídlom: Mickiewiczova 9, 811 07 Bratislava

zapísaná: do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I

oddiel: Sro, vložka č. 60562/B

v zastúpení: Ing. arch. Tomáš Šebo, Ing. Boris Hrbáň, konatelia spoločnosti

(ďalej aj len „**prevádzajúci**“ v príslušnom tvare)

a

2) Nadobúdateľ:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

IČO: 00 603 481

so sídlom: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

v zastúpení: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

(ďalej aj len „**nadobúdateľ**“ v príslušnom tvare)

(ďalej prevádzajúci a nadobúdateľ spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivu „**zmluvná strana**“ v príslušnom tvare)

PREAMBULA

Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú túto zmluvu podľa §51 Občianskeho zákonníka, zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.

Článok 1 Úvodné ustanovenia

1. Prevádzajúci vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom stavebných objektov:

- **SO 01 Sadové úpravy**
- **SO 02 Spevnené plochy**
- **SO 03 Drobná architektúra, detské ihrisko**
- **Verejné osvetlenie**

(ďalej aj ako „**stavebné objekty**“, „**predmet odovzdania**“, „**predmet zmluvy**“ v príslušnom tvare)

Prevádzajúci zároveň vyhlasuje, že je oprávnený s predmetom odovzdania bez akýchkoľvek obmedzení nakladať.

Stavebné objekty sú zrealizované v katastrálnom území Petržalka na pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností p.č. 964/25 registrovanom na liste vlastníctva č. 2021, na pozemku registra „E“ katastra nehnuteľností p.č. 9-5186/1 registrovanom na liste vlastníctva č. 4833 a na novovytvorených pozemkoch registra „C“ katastra nehnuteľností p.č. 964/42, 964/43, 964/44, ktoré boli odčlenené na základe Geometrického plánu č. 97/2015 úradne overeného Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom pod č. 1144/15 (ďalej len GP č. 97/2015) z pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností p.č. 964/24, registrovaného na liste vlastníctva č. 2021. Všetky pozemky sú vo výlučnom vlastníctve nadobúdateľa.

Popis stavebných objektov:

Stavba: Revitalizácia parčíka Starohájska Bratislava - Petržalka

Miesto: Bratislava, Mestská časť Bratislava – Petržalka, k.ú. Petržalka

Stavebné povolenia:

Pre SO 01 Sadové úpravy, SO 02 Spevnené plochy, SO 03 Drobná architektúra, detské ihrisko:

- Rozhodnutie o využívaní územia č. k. 4602/2014/10 UKSP/La-9 zo dňa 11.4.2014
právoplatné dňa: 14.5.2014
vydal: Mestská časť Bratislava – Petržalka

Stavebný úrad podľa § 39b odst.4 stavebného zákona upustil od povolenia terénnych úprav.

Pre Verejné osvetlenie:

- Oznámenie k ohláseniu drobnej stavby č. k. 7009/2014/10 UKSP-La-127 zo dňa 2.6.2014
právoplatné dňa: 2.6.2014
vydal: Mestská časť Bratislava – Petržalka

Charakteristika, špecifikácia a rozsah:

SO 01 Sadové úpravy

V území nebol spracovaný podrobný dendrologický prieskum. Zdravotný stav existujúcich drevín bol vizuálne vyhodnotený ako uspokojivý. Na výsadbu boli navrhnuté kríkové skupiny drevín a trvalky. Trávnik bol v rámci úprav obnovený. Plochy dotknuté výkopovými prácami pri obnove a oprave chodníkov, pokládke elektrických rozvodov k svietidlám boli upravené a zrekonštruované. Terén upravený a vyrovnaný.

Kapacity získané výstavbou:

Vid' príloha č.1, 2

SO 02 Spevnené plochy

Stavebný objekt rieši vybudovanie chodníka a centrálne spevnenej plochy v priestore parčíka. Povrchové odvodnenie chodníka a spevnenej plochy je navrhnuté spádovaním do príľahlej zatravnenej plochy 1,5% až 2% jednostranným sklonom. Konštrukcia chodníka, centrálnej spevnenej plochy a detského ihriska je od zatravnenej plochy oddelená lemom z betónovej dlažby Citytop hnedej farby hr. 60 mm osadenej do betónového lôžka.

Kapacity získané výstavbou:

Dĺžka lemu chodníka z dlažby 30/20/6cm je 176,50 m

Obruba z betónovej dlažby 20/20/6 cm centrálnej plochy z betónovej dlažby je 45,80 m

Dĺžka obruby 20/20/6 cm detského ihriska je 36,50 m
Upravovaná plocha je 70,50 m²

SO 03 Drobná architektúra, detské ihrisko

V území sú osadené prvky drobnej architektúry – lavičky, odpadkové koše. Lavičky sú ukotvené do betónového podkladu. Odpadkové koše sú s dreveným obkladom so stĺpikom a strieškou vo vyhotovení kov a drevo. Osadenie je realizované do monolitického betónového základu. Detské ihrisko je oplotené a sú v ňom umiestnené hracie prvky v súlade s platnými normami.

Kapacity získané výstavbou:

Vid' Príloha č. 3

Verejné osvetlenie

Súčasťou revitalizácie parčíka na Starohájskej ulici bola realizácia verejného osvetlenia.

Osvetlenie je napojené na jestvujúce verejné osvetlenie na Dudovej ulici.

Kapacity získané výstavbou:

Stožiare: 5ks osvetľovacích stožiarov obojstranne žiarovo pozinkované, typ St 140/76

Svietidlá: 5 ks svietidlo Siteco Lantern Classic 1xHSE 70W

Káblové vedenie: CYKY-J 5x10 mm², dĺžka 219 m

Článok 2 Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je bezodplatný prevod vlastníckeho práva prevádzajúceho k predmetu odovzdania ako je definované v Článku 1 tejto zmluvy v celosti do výlučného vlastníctva nadobúdateľa.
2. Nadobúdateľ sa oboznámil s právnym a faktickým stavom nadobúdaných vecí a vecí v celosti a bez výhrad prijíma a nadobúda do svojho výlučného vlastníctva.
3. Záručná doba na všetky stavebné objekty je 60 mesiacov odo dňa podpisu tejto zmluvy všetkými zmluvnými stranami.
4. Prevodca vyhlasuje, že predmet odovzdania, ani žiadna jeho časť nie je zaťažená žiadnymi právami tretích osôb, napr. záložným právom alebo inými zabezpečovacími záväzkami alebo vecnými bremenami, nájomnými, predkupnými právami alebo reštitučnými nárokmi a pod., ktoré by bránili nadobúdateľovi nakladať predmetom odovzdania. Ak sa niektoré vyhlásenie prevádzajúceho ukáže ako nepravdivé, má nadobúdateľ právo odstúpiť od zmluvy.
5. Ak kedykoľvek po uzatvorení tejto zmluvy si tretia osoba, v prospech ktorej prevodca pred podpisom tejto zmluvy, napriek vyššie uvedenému vyhláseniu, zaťažil predmet odovzdania prípadne jeho časť, uplatní voči nadobúdateľovi svoje právo (napr. začne s výkonom záložného práva, uplatní si voči ktorejkoľvek zmluvnej strane predkupné právo a pod.), je prevodca povinný zaplatiť nadobúdateľovi zmluvnú pokutu vo výške 500 €. Tým nie je dotknuté oprávnenie nadobúdateľa na náhradu škody tým vzniknutej. Prevádzajúci s výškou zmluvnej pokuty súhlasí a považuje ju za primeranú.

Článok 3

Prevod a odovzdanie

1. Vlastnícke právo k predmetu odovzdania, ako je definované v Článku 1 tejto zmluvy, nadobúda nadobúdateľ podpisom tejto zmluvy.
2. Prevádzajúci a nadobúdateľ sa zaväzujú vecne odovzdať stavebné objekty preberajúcemu správcovi podľa čl. 28 a čl. 29 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy a v súlade s ustanoveniami Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 9/1998 zo 17. septembra 1998 o verejnom osvetlení na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, najneskôr do 15 dní od podpísania tejto zmluvy.
Príslušným správcom pre stavebné objekty Verejné osvetlenie je oddelenie správy komunikácií - referát inžinierskych objektov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislava, pre SO 01 Sadové úpravy, SO 02 Spevnené plochy, SO 03 Drobná architektúra, detské ihrisko je Mestská časť Bratislava – Petržalka.
O odovzdaní a prevzatí sa spíše protokolárny zápis v troch vyhotoveniach, jeden pre prevádzajúceho, jeden pre správcu a jeden pre nadobúdateľa.

Článok 4

Hodnota predmetu odovzdania

Zmluvné strany zhodne a bez výhrad určujú hodnotu **stavebných objektov**:

SO 01 Sadové úpravy: 27 628,00 €

SO 02 Spevnené plochy: 45 000,00 €

SO 03 Drobná architektúra, detské ihrisko: 14 498,00 €

Verejné osvetlenie: 9 958,73 €

Spolu: 97 084,73 €

Článok 5

Osobitné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady spojené s prevodom vlastníckeho práva podľa tejto zmluvy hradí prevádzajúci.
2. Na túto zmluvu sa vzťahuje právny režim Slovenskej republiky.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
4. Prevádzajúci a nadobúdateľ sú si vedomí, že sú svojimi prejavmi vôle viazaní až do nadobudnutia právnej účinnosti tejto zmluvy.
5. Prevádzajúci vyhlasuje, že na predmete odovzdania neviazu žiadne dlhy, súdne spory, bremená, ani iné právne povinnosti.
6. Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať len písomnými dodatkami, so súhlasom oboch zmluvných strán.
7. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa ust. §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa ust.

§ 47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle nadobúdateľa.

8. Prevádzajúci súhlasí s použitím jeho údajov pre účely tejto zmluvy a so zverejnením tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
9. Prevádzajúci odovzdal nasledovnú dokumentáciu:
 - Rozhodnutie o využívaní územia č. k. 4602/2014/10 UKSP/La-9 zo dňa 11.4.2014 - overená kópiu
 - Oznámenie k ohláseniu drobnej stavby č. k. 7009/2014/10 UKSP-La-127 zo dňa 2.6.2014 - originál
 - Dokumentácia skutočného realizovania všetkých stavebných objektov
 - Záznam č. 2018 0364 o prevzatí geodetickej dokumentácie do DTMB pre Verejné osvetlenie
 - Geometrický plán č. 97/2015 – overená kópia
 - Záznam z technickej obhliadky stavebného objektu Verejné osvetlenie príslušným správcom - oddelením správy komunikácií, referátom inžinierskych objektov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislava (P02) zo dňa 18.10.2018 - kópia
 - Záznam z technickej obhliadky stavebných objektov SO 01 Sadové úpravy, SO 02 Spevnené plochy, SO 03 Drobná architektúra, detské ihrisko od príslušného správcu – Mestskej časti Bratislava – Petržalka zo dňa 24.3.2015 - kópia
10. Zmluva je vyhotovená v 9-tich rovnopisoch , nadobúdateľ dostane 6 exemplárov a prevádzajúci 3 exempláre.
11. Ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí zmluvy niektoré ustanovenia zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení zmluvy sa použijú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka, ktoré sú obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu zmluvy.
12. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísom prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne, zrozumiteľne, zmluvné strany súhlasia s jej obsahom, čo potvrdzujú svojím podpisom.

V Bratislave, dňa 19. 08. 2019

Nadobúdateľ:

Prevádzajúci:

V.R.

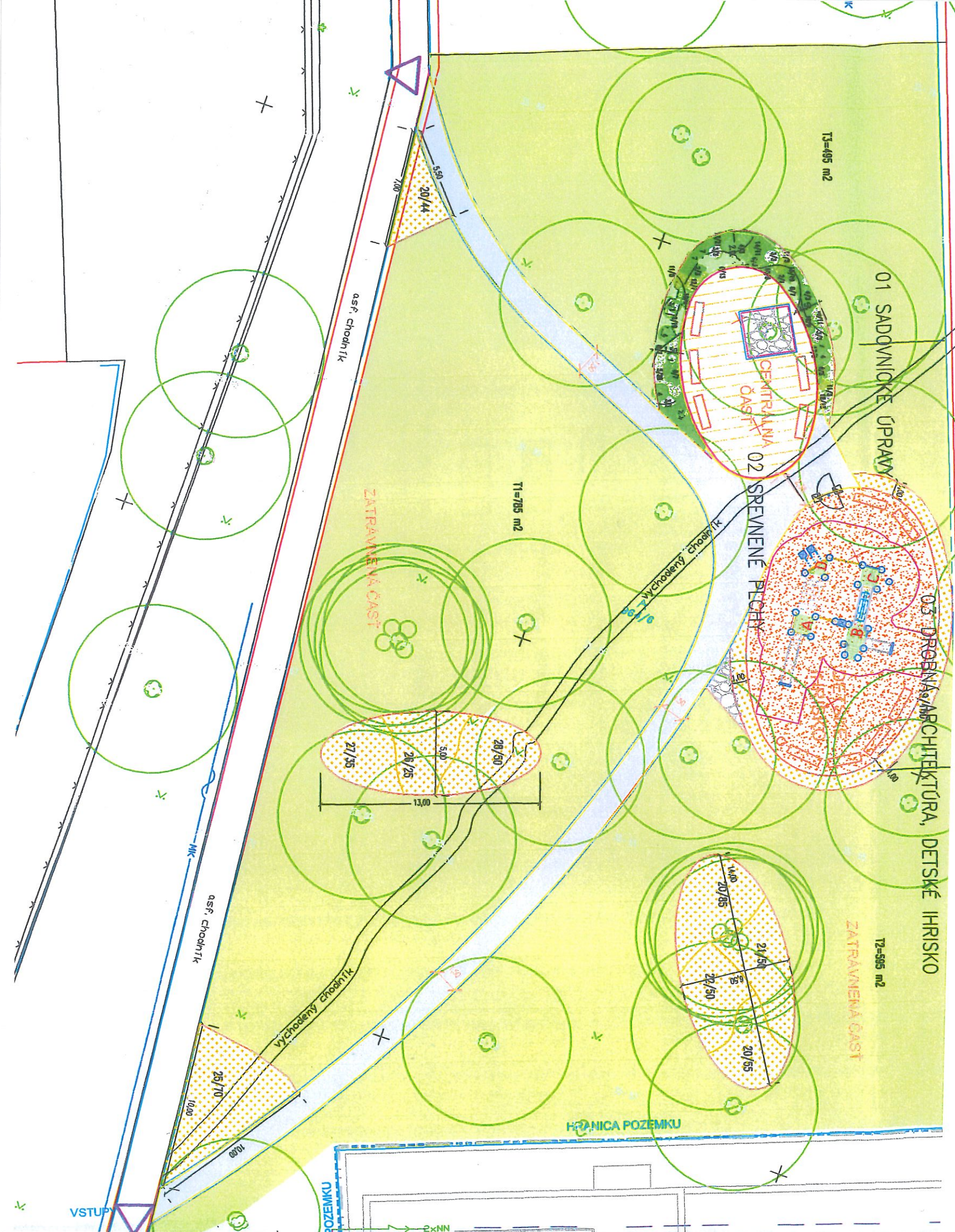
V.R.

.....
Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,
zast., Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

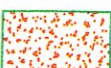
.....
ELONIR s.r.o.
zast. Ing. arch. Tomáš Šebo, konateľ

V.R.

.....
ELONIR s.r.o.
zast. Ing. Boris Hrbáň, konateľ



LEGENDA:

-  CHODNÍK V PARČÍKU
KRYT BETÓNOVÁ DLAŽBA CITYTOP, FARBA PIESKOVÁ
-  CENTRÁLNA SPEVNENÁ PLOCHA
KRYT BEÓNOVÁ DLAŽBA BRADSTONE, FARBA BOROVICOVÁ
-  DETSKÉ IHRISKO



VSTUP DO PARČÍKU

LEGENDA:

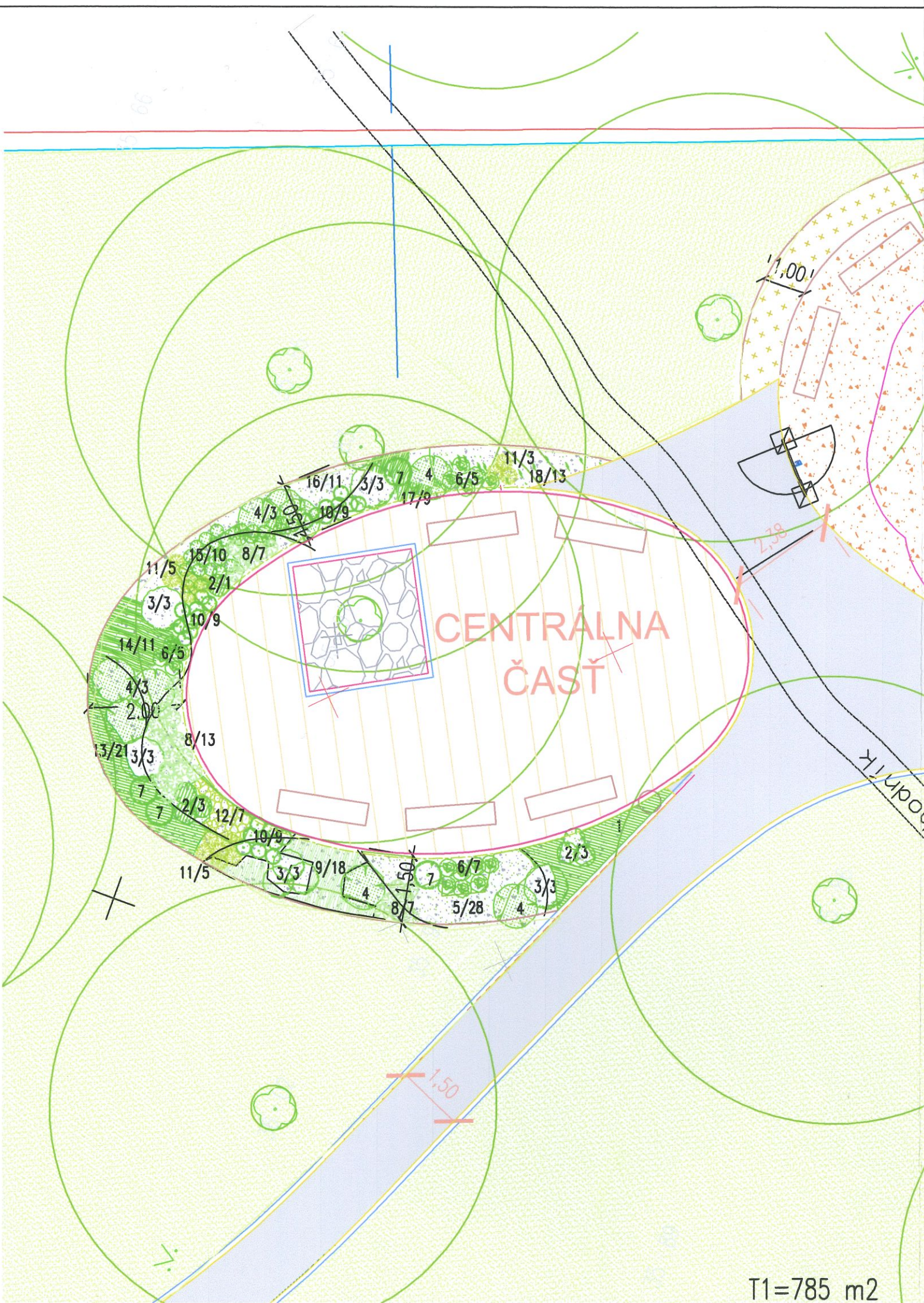
-  STROMY EXISTUJÚCE
-  TRVALKOVÝ ZÁHON
-  KRÍKOVÉ VÝSADBY
-  TRÁVNIK - OBNOVA
-  BEZPEČNOSTNÁ DOPADOVÁ PLOCHA
-  VYMÝVANÝ ŠTRK 16/32 mm
-  PLASTOVÁ DELIACA LIŠTA
- 1-21 DRUHOVÉ ZLOŽENIE VÝSADIEB
- x/y DRUH/POČET KS

T1=785 m2 PLOCHA A JEJ VÝMERA

- ČAŠŤ: 01 SADOVNÍCKE ÚPRAVY
02 SPEVNENÉ PLCHY
03 DROBNÁ ARCHITEKTÚRA, DETSKÉ IHRISKO

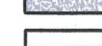
Príloha č. 1





P.č.	Názov:	počet	
1	Campanula carpatica "Weisse Clip"	13	ks
2	Kniphofia uvaria	7	ks
3	Hemerocallis fulva	15	ks
4	Pennisetum alopecuroides	9	ks
5	Lamium maculatum "White Nancy"	28	ks
6	Rudbeckia fulgida "Goldsturm"	17	ks
7	Echinops ritro	4	ks
8	Salvia nemorosa "Mainacht"	27	ks
9	Origanum vulgare "Compactum"	18	ks
10	Lavandula angustifolia "Hidcote"	27	ks
11	Sedum telephium "Herbstfreude"	13	ks
12	Santolina chamaecyparissus	7	ks
13	Alchemilla mollis	21	ks
14	Heuchera micrantha "Palace Purple"	11	ks
15	Astilbe chinensis "Pumila"	10	ks
16	Brunnera macrophylla	11	ks
17	Bergenia cordifolia	9	ks
18	Geranium sanguineum "Vision"	13	ks

LEGENDA:

-  STROMY EXISTUJÚCE
-  TRVALKOVÝ ZÁHON
-  VYMÝVANÝ ŠTRK 8 / 16 mm
-  PLASTOVÁ DELIACA LIŠTA
-  VYMÝVANÝ ŠTRK 16/32 mm
- 1-18** DRUHOVÉ ZLOŽENIE VÝSADIEB
- x/y** DRUH/POČET KS

PROJEKT SKUTOČNÉHO
VYHOTOVENIA



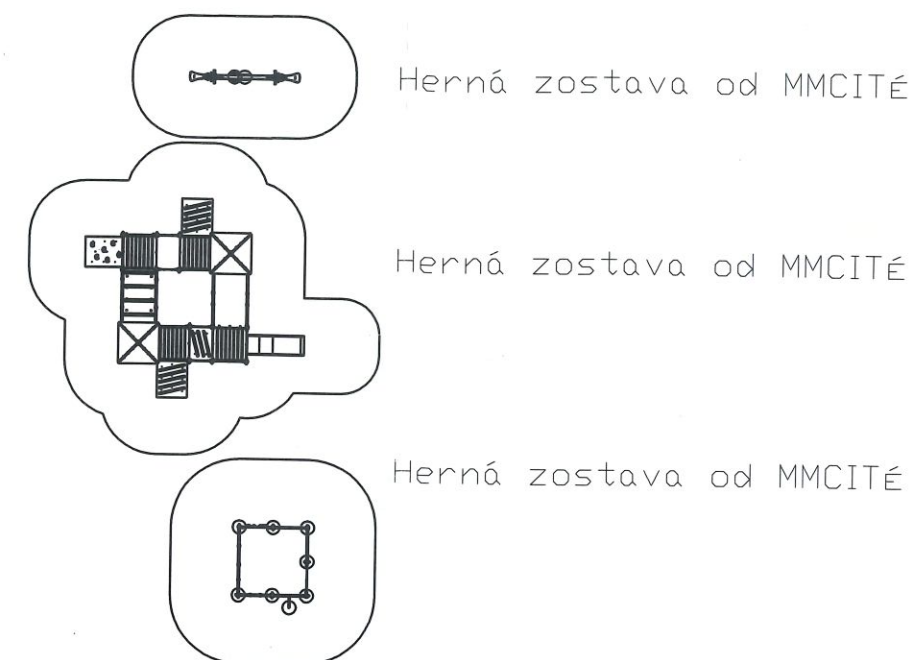
Príloha č. 2

DENDREA – záhradná architektúra, Ing. Katarína Serbinová PhD. autorizovaný krajinný architekt SKA 0012 KA		MIERKA: 1:100
MIESTO STAVBY: BRATISLAVA, Petržalka, Starohájska ul.		DÁTUM: február 2014
INVESTOR: elonir, s.r.o. Panenská 8 14, 811 03 Bratislava		
NÁZOV AKCIE: REVITALIZÁCIA PARČÍKA STAROHÁJSKA		
ČASŤ: 01 SADOVNÍCKE ÚPRAVY		
SITUÁCIA TRVALKOVÝ ZÁHON – OSADZOVACÍ VÝKRES		ČÍSLO VÝKRESU 02

LEGENDA PRVKOV

-  Verejné osvetlenie
-  Verejný mobiliár (odpadkový kôš)

-  Verejný mobiliár (lavička)



Herná zostava od MMCITÉ

Herná zostava od MMCITÉ

Herná zostava od MMCITÉ

PROJEKT SKUTOČNÉHO
VYHOTOVENIA



Príloha č. 3

GENERÁLNY PROJEKTANT / CHIEF DESIGNER
Architekti Šebo Lichý

HLAVNÝ INŽINIER PROJEKTU / CHIEF ENGINEER OF THE PROJECT

ZODP. PROJEKTANT / RESPONSIBLE DESIGNER
Ing., arch. Adam Galváne

PROJEKTANT / DESIGNER
Ing. arch. Adam Galváne

INVESTOR / INVESTOR
ITB Development a.s.

AKCIA / ACTION
EcoDesign House

VÝKRES / NAME OF DRAWING
Park - Nový Háj

AUTOR NÁVRHU / AUTHOR
Ing. arch. Tomáš Šebo
Ing. arch. Adam Galváne

FORMÁT / FORMAT

DÁTUM / DATE
14.07.2015

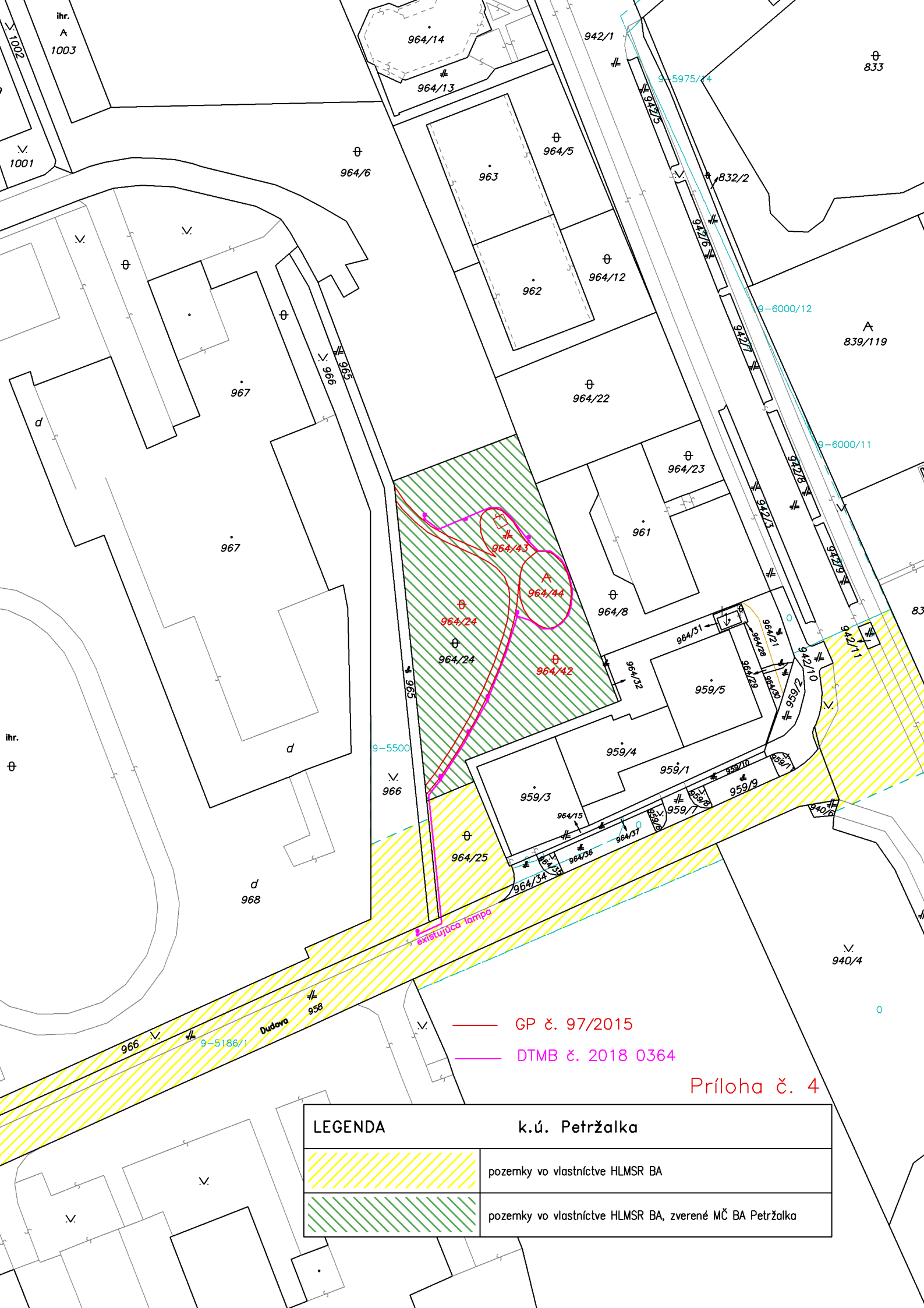
STUPEŇ / LEVEL OF THE DOCUM.
TD

MIERKA / SCALE
1:300

PROJEKT SKUTOČNÉHO VYHOTOVENIA

ARCHITEKTI ŠEBO LICHÝ	ČÍSLO ZÁKAZKY	FÁZA	TYP DOKUMENTU	STAVEBNÝ OBJEKT	PROFESIA	IDENTIFIKÁCIA SPRACOVATEĽA	ČÍSLO DOKUMENTU (ROK, MESIAC)	PODLAŽIE (DEŇ)	REV.
	005	FDP	R	01	PA	ASL	1507	14	A

Šebo+Lichý architekti s.r.o., Mickiewiczova 9, 811 07 Bratislava, tel.: 02 - 32 10 17 21, www.itb.sk
Spoločnosť je zapísaná v OR Okres. súdu Bratislava 1, odd. Sro, vl. č. 47712/B, IČO: 36827614, DIČ: 20 22 45 15 63 IČ DPH: SK7020000581



— GP č. 97/2015
— DTMB č. 2018 0364

Príloha č. 4

LEGENDA		k.ú. Petržalka
		pozemky vo vlastníctve HLMSR BA
		pozemky vo vlastníctve HLMSR BA, zverené MČ BA Petržalka